

新冠病毒疫情简报：湖北省委和武汉市委书记双双下台

cn.nytimes.com/morning-brief/20200213/coronavirus-china-briefing

EMILY CHAN, KONEY BAI 2020年2月13日

2020年2月14日



([欢迎点击此处订阅新冠肺炎疫情中文简报](#)。更多关于疫情的最新消息，欢迎关注时报英文版实时更新报道。)

湖北省一日新增确诊病例近1.5万例

据湖北省卫健委通报，过去24小时内，该省共新增新冠肺炎确诊病例14840例，其中仅武汉一市就新增13436例。本次报告修改了统计口径，将临床诊断病例纳入确诊范围。周三新增的病例中包括13332例临床诊断患者，占比高达90%。

此外，湖北24小时内新增死亡病例242例，包括临床诊断135例。全省累计死亡病例达1310例。

中国卫健委下午通报称，2月12日全国报告新增确诊病例15152例，新增死亡病例254例；截至当日24时，全国累计报告确诊病例59804例，累计死亡病例1367例。



《中国日报》2月2日刊登了中共湖北省委书记蒋超良视察武汉新落成医院的照片。 *China Daily, via Reuters*

疫情中心省委、市委书记双双下台

随着公众对政府处理疫情的方式普遍感到愤怒，中国周四对疫情暴发的湖北、武汉两级主政官员做出了重大人事调整。

订阅“简报”和“每日精选”新闻电邮

[查看往期电邮](#) [隐私权声明](#)

湖北省委书记蒋超良是因处理疫情不力而被免职的级别最高的官员。他的职位将由上海市市长应勇接替。分析认为，应勇的调动可能显示出习近平仍然大权在握。2008年，应勇被调至上海担任上海市高院院长。此前，他在浙江政法体系中一路高升。浙江正是习近平的政治基地。

同日，武汉市委书记一职换人，济南市委书记王忠林接任马国强。此前，国家卫健委副主任王贺胜被调入湖北省委常委，湖北卫健委书记主任双双被免。

中国要求地方领导人恢复生产

习近平下令起草并实施减税政策。李克强和国务院全体会议决定，要尽快重启重大项目建设。国企被要求削减租金。银行被要求保持低利率。市级政府被告知，要确保回家过年的工人能够返工。

中国最具影响力的两个政治机构——中共中央政治局常务委员会和国务院——都发布了类似的命令，试图在控制冠状病毒暴发的同时，恢复经济生产。许多经济学家预计，刺激计划很快就会出台。

但这些公告都没有直接提及其中的艰难平衡：如何在不创造可能导致病毒传播条件的情况下，让超过7亿人重返工作岗位。



上周在上海举行的一场关于如何在线教学的研讨会。Noel Celis/Agence France-Presse — Getty Images

“停课不停学”，中国教育系统被疫情扰乱

始于武汉的新冠病毒疫情已使中国的各级学校陷入混乱。

教育部周三在其网站上发布通知，敦促省级教育部门统一部署，为大部分时间都呆在家里的学生制定详细的学习计划，设法让中国1.9亿中小学生在停课期间保持忙碌。

教育部鼓励课外阅读和体育锻炼，如果可能的话，还鼓励网上辅导，不过它也警告说，小学生尤其不该花太多时间在网上。它还宣布，中国教育电视台的特别节目将于下周开播，该平台在2003年SARS流行期间也发挥了类似的作用。

关于复课时间，目前各地情况不一。包括辽宁和四川在内的一些省份可能计划在2月17日重新开放中小学，而上海、浙江和广东等其他省份则已将开学日期推迟到至少3月。



1月，在北京等待火车的中国学生。Kevin Frayer/Getty Images

征文：新冠病毒给你带来什么影响？

我们希望听到居住在海外、计划去海外学习或出国旅行的中国学生及其亲友的声音，了解你的生活因疫情暴发受到了怎样的影响。

请将你的故事和图片发给我们。我们将从中选择一些发表，或与你联系进行简短采访。



实验室工作人员正在检测武汉的冠状病毒样本。 *Chinatopix, via Associated Press*

美国疾控中心称部分试剂盒存在问题

美国疾病控制与预防中心周三表示，一些送往各州的冠状病毒检测试剂盒存在缺陷，无法得出有效结论。

该机构下属国家免疫与呼吸疾病中心的负责人Nancy Messonnier在周三的新闻发布会上说，在一些州的试验中，试剂盒的结果“不明确”。

此前疾控中心已向美国各州发送试剂盒，同意各地自行进行检测。这一声明意味着检测结果将被推迟。截至目前，美国已有13例确诊病例。



去年在上海举行的中国一级方程式大奖赛排位赛。Aly Song/Reuters

多项赛事、商业活动被推迟、暂停或取消

受疫情影响，原定于4月19日在上海举行的F1中国大奖赛被推迟。

原定于周日举行的香港马拉松赛和原定于3月23日在海南举行的电动方程式大奖赛也被取消。中国还暂停了足球联赛，中国女足队员抵达澳大利亚参加奥运会预选赛时被隔离。

在北京，Airbnb将其服务暂停至5月1日，现有的预定将被取消，定金将被退还至账户。该公司还表示，此前在湖北预订住宿的旅客，均可在4月1日前免费取消预订。

此外，随着冠状病毒疫情继续扰乱全球商业日程，全球最大的科技展会之一世界移动通信大会周三被取消。这对承办地巴塞罗那来说是一个打击，世界移动通信大会是当地经济强劲增长背后的推动力。



达赖喇嘛1月在印度菩提迦耶。 *Agence France-Presse — Getty Images*

达赖喇嘛无限期推迟所有公开活动

“作为预防措施，鉴于新冠病毒疫情的暴发，达赖喇嘛尊者的所有活动将无限期推迟，”达赖喇嘛办公室的一份声明说。

其办公室还发出呼吁，敦促世界各地的藏人“为危机的迅速解决和人类的福祉共同祈祷”。

3月9日，达赖喇嘛原计划将在印度达兰萨拉出席一个教学活动。世界卫生组织的数据显示，印度目前至少有三例确诊病例。



周二，香港地铁站，几乎每个乘客都戴着口罩。Lam Yik Fei for The New York Times

美国国务院允许驻港领事馆雇员自愿撤离

国务院官员周三表示，由于新冠病毒疫情的暴发，美国将允许驻香港总领事馆非紧急事务工作人员及其家属离开。

香港目前有50例确诊病例和一例死亡病例。国务院对香港的旅游警示级别为二级，即“提高警惕”；而对中国大陆的警示级别为最高级四级：“不要前往”。

国务院包机目前已从武汉撤离了约850名美国公民，其中包括美国驻上海领事馆的雇员。

伦敦确诊首例新冠病毒感染病例

英国当局周三确认，伦敦出现首宗受到新型冠状病毒感染确诊病例。患者在中国染病，目前正在伦敦一家医院接受治疗。

这名患者是英国的第九名确诊病人。此前八例中的五例据信与在新加坡感染病毒的英国商人 Steve Walsh 有关，他还被认为是法国另外五起病例的感染源。

周三，Walsh 发表声明称已出院回家，英国卫生官员也表示他只是轻症，但当局仍在努力追踪可能被他感染的密切接触者。



“威士特丹号”邮轮最终被允许在柬埔寨的西哈努克港停靠。 *Maria Angus, via Reuters*

“威士特丹号”邮轮终获停泊许可

一艘曾被日本、关岛、台湾和菲律宾拒绝停靠的邮轮终于找到了停泊港口。这艘邮轮上载有1400名乘客，没有诊断出冠状病毒感染病例。

拥有该船的荷美邮轮公司表示，柬埔寨已允许“威士特丹号”邮轮于周四上午停靠在西哈努克港，并允许乘客下船。

该邮轮于2月1日从香港出发后进行了14天的航行。



2月3日，武汉天河机场，飞往台湾的班机。这架飞机自武汉撤离247人，其中包括数十名大陆配偶。

Courtesy of Association for the Self-Rescue and Return to Taiwan from Wuhan, Hubei

等不到的包机：滞留湖北的台湾人能回家吗

“两边都不要我们，我们都放弃了。我们现在就属于难民。”

在新冠疫情肆虐的湖北，许多因“封城”而滞留当地的台湾人渴望尽快返家，却因台湾的防疫考量与复杂的两岸政治未能如愿。两名滞留多日的台湾人向时报中文网讲述了他们的煎熬。

感谢阅读今天的新冠肺炎疫情简报，新读者请点击[此处订阅](#)。点击[这里](#)查看往日更新。欢迎在Twitter([@nytchinese](#))、[Instagram](#)和[Facebook](#)上关注我们，了解更多中文资讯。也欢迎访问[中文网首页](#)阅读更多新闻。如有任何建议和想法，请来信与我们分享：

cn.letters@nytimes.com。

相关报道
